



## Domanda e autocertificazione – Gesuch und Eigenerklärung

### La/il sottoscritta/o - Die/der Unterfertigte

Cognome - Zuname		Nome - Vorname		Nata/o il - geboren am
a - in	Prov.	residente a - wohnhaft in	CAP - PLZ	
Via - Straße				
Tel.	Handy		e-mail	

### CHIEDE - ERSUCHT

l'ammissione alla procedura di selezione per la nomina a direttrice o direttore della Fondazione Benjamin Kofler APSP (art.9, comma 1 und 1 bis LR. N. 7/2005)

Qualora da controlli emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il/la dichiarante decade da tutti i benefici conseguenti al provvedimento emanato sulla base di tale dichiarazione.

Consapevole delle sanzioni penali previste per le ipotesi di falsità in atti e di dichiarazioni mendaci, ex art. 76 del DPR 28.12.2000 n. 445,

um Zulassung zum Auswahlverfahren für die Ernennung zur Direktorin oder zum Direktor der Benjamin Kofler Stiftung ÖBPB (Art. 9, Abs. 1 und 1 bis RG. Nr. 7/2005)

Sollte sich aufgrund von Kontrollen ergeben, dass unwahre Erklärungen abgegeben worden sind, verliert der/die Erklärende sämtliche Begünstigungen, die sich aus der aufgrund unwahrer Erklärungen getroffenen Maßnahme ergeben.

Er/Sie ist sich der strafrechtlichen Folgen im Falle von nicht wahrheitsgetreuer Erklärungen und Falschaussagen in Urkunden gemäß Art. 76 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 bewusst und

### DICHIARA – ERKLÄRT

sotto la propria responsabilità ai sensi dell'art. 46 del DPR n. 445 del 28.12.2000:

unter eigener Verantwortung gemäß Art. 46 des D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000:

#### Cittadinanza - Staatsbürgerschaft

- Di essere in possesso della cittadinanza italiana  
die italienische Staatsbürgerschaft zu besitzen

#### membro dell'Unione Europea - EU-Bürger

- di essere cittadino/cittadina di un altro Stato membro dell'Unione Europea ai sensi del D.P.C.M. del 07.02.1994 n. 174  
Bürger/Bürgerin des folgenden EU-Staates zu sein

**stato civile - Familienstandsbescheinigung**

nubile/celibe     coniugato     separata/o     divorziata/o     vedova/o  
 ledig     verheiratet     getrennt     geschieden     verwitwet     \_\_\_\_\_

**l'immunità da precedenti penali o le condanne riportate - Nichtvorliegen von Vorstrafen oder die erlittenen Verurteilungen**

- di non avere mai riportato condanne penali e di non essere sottoposto a procedimenti penali  
nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein und kein Strafverfahren anhängig zu haben folgende Strafverfahren anhängig zu haben
- di essere sottoposto al seguente procedimento penale  
folgende Strafverfahren anhängig zu haben \_\_\_\_\_
- che gli/le é stata manifestata la seguente sentenza penale  
dass folgende Strafurteile gegen ihn/sie ausgesprochen wurden \_\_\_\_\_
- di non essere mai stato destituito o dispensato dall'impiego presso pubbliche amministrazioni  
nie vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben oder abgesetzt worden zu sein
- di essere stato destituito o dispensato dall'impiego presso pubbliche amministrazioni  
per il seguente motivo  
aus folgenden Gründen vom Dienst bei öffentlichen Verwaltungen enthoben oder abgesetzt  
worden zu \_\_\_\_\_
- di essere iscritto/a nelle liste elettorali del seguente Comune  
in den Wählerlisten folgender Gemeinde eingetragen zu sein \_\_\_\_\_
- di non essere iscritto/a nelle liste elettorali di un Comune per i seguenti motivi  
aus folgenden Gründen nicht in den Wählerlisten einer Gemeinde eingetragen zu sein \_\_\_\_\_

**Attestato di bilinguismo – Zweisprachigkeitsnachweis  
Certificazione di appartenenza linguistica - Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung**

di essere in possesso del seguente attestato di bilinguismo del grado  
folgenden Zweisprachigkeitsnachweis vorzuweisen  C1 (ex A)

Certificazione in originale di appartenenza oppure aggregazione ad  
uno dei tre gruppi linguistici in plico chiuso  Si/Ja  
Bescheinigung in Originalausfertigung über die Zugehörigkeit bzw.  
Angliederung an eine der drei Sprachgruppen in verschlossenem  
Kuvert beilegen

Per i candidati non residenti in provincia di Bolzano:

La/Il sottoscritta/o dichiara di non essere residente in provincia di Bolzano e intende pertanto avvalersi del diritto di rendere la dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici e di presentare la relativa certificazione fino all'inizio del colloquio.

Für jene Bewerber, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:

Die/Der Unterfertigte erklärt, nicht in der Provinz Bozen ansässig zu sein und demzufolge vom Recht Gebrauch zu machen, bis zu Beginn des Kolloquiums die Erklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung zu einer der drei Sprachgruppen abzugeben und die entsprechende Bescheinigung vorzulegen.

**Comunicazioni - Kommunikation**

tutte le comunicazioni relative alla domanda o ad un'eventuale assunzione al seguente indirizzo e-mail  
alle Mitteilungen, die das vorliegende Gesuch bzw. eine evtl. Aufnahme betreffen, an folgende E-Mail-Adresse zu richten

E-Mail: \_\_\_\_\_

**Titoli di studio - Studientitel**

di essere in possesso dei seguenti titoli di studio  
im Besitz folgender Studientitel zu sein

Elencare i titoli di studio richiesti per l'ammissione al concorso, nonché eventuali ulteriori (es. licenza di scuola elementare, diploma di scuola media, attestato di qualificazione professionale di ..., superamento classi intermedie, diploma di maturità di, diploma di specializzazione, superamento anni/esami universitari, diploma di laurea breve in ..., diploma di laurea in ...), l'istituto presso il quale sono stati conseguiti, l'anno di conseguimento, la relativa durata, il voto o giudizio riportato.

Verzeichnis der für die Zulassung erforderlichen sowie eventuell höheren Studientitel (z. B. Grundschulzeugnis, Mittelschuldiplom, Berufsbefähigungsnachweis als ..., Absolvierung von Zwischenklassen, Reifediplom als Fachausbildungsdiplom für, Absolvierung von Prüfungen oder Semestern an Universitäten, Kurzstudiumdiplom in ..., Doktorat in ...), Schulen bzw. Anstalten, wo diese Zeugnisse erlangt worden sind, Jahr der Ausstellung, jeweilige Dauer, erhaltene Noten bzw. Bewertungen.

titolo di studio Titel/Zeugnis	Scuola/istituto Schule/Anstalt	Anno Jahr	Durata Dauer	Valutazione Bewertung

**Firma - Unterschrift**

Data – Datum

Firma – Unterschrift

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Consenso scritto – Schriftliche Einwilligung**

Ai sensi al Regolamento (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016 dichiaro di essere stato informato sull'uso dei miei dati personali, e cioè al trattamento degli stessi nella misura necessaria al raggiungimento dei fini istituzionali. I dati forniti verranno trattati dalla Fondazione Benjamin Kofler A.P.S.P. anche in forma digitale, per sottoporre a lavorazione dei servizi richiesti. Responsabile del trattamento è il direttore amministrativo.

Im Sinne der Verordnung EU 2016/679 vom 27. April 2016 bin ich über die Benützung meiner persönlichen Daten informiert und somit auch über die Verarbeitung derselben und zwar im notwendigen Ausmaß zur Erreichung des institutionellen Zwecks.

Die übermittelten Daten werden von der Benjamin Kofler Stiftung Ö.B.P.B. auch in digitaler Form, für die Erbringung der angeforderten Leistungen verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Verwaltungsdirektor.

dò il consenso  
Ich gebe die Zustimmung

Nego il consenso  
Ich verweigere die Zustimmung

Data – Datum

Firma – Unterschrift

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_